



Helping Crime Survivors Find Their Justice

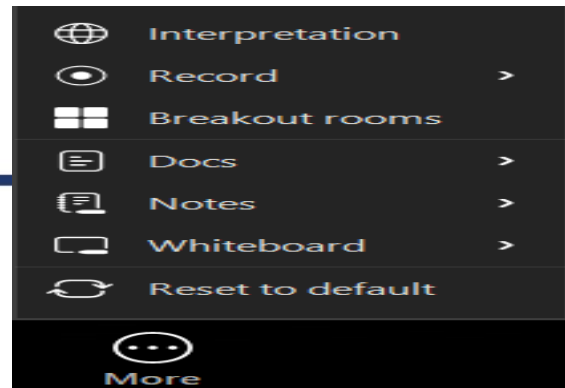
Certificación de Indemnización a las Víctimas (CIV)

Buenas prácticas para
completar el formulario



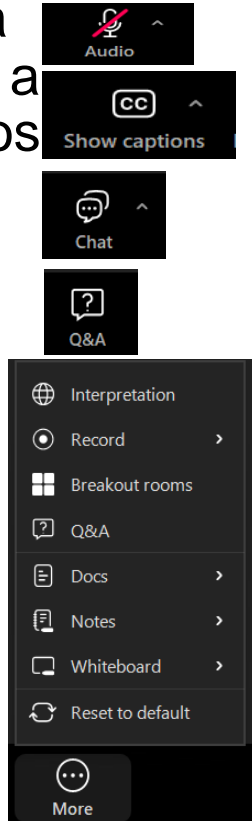
Antes de empezar...

- Esta presentación se grabará y se facilitará a través del LMS después de la sesión.
- Si así lo desea, puede encender su cámara mientras participa de este seminario web.
- Por favor, permanezca en silencio a menos que se le pida la palabra.
- Si desea utilizar subtítulos, puede seleccionar esa opción mediante el icono CC situado en la parte inferior de la pantalla.
- Esta reunión cuenta con intérpretes al español. Para acceder a la interpretación, haga clic en los 3 puntos de "Más" y seleccione "Interpretación". A continuación, elija el canal en español.



Información importante para el seminario de hoy

- ¿Tiene dificultades de audición? Si escucha a través del ordenador, haga clic en la flecha situada junto al ícono de Audio para realizar los ajustes necesarios. ¿Sigue sin oír? Vaya a la invitación de la reunión, desplácese hacia abajo y llame a uno de los números indicados
- Zoom: chat, subtítulos y preguntas y respuestas.
- Subtítulos en directo - Haga clic en Mostrar subtítulos para acceder.
- ¿Necesita asistencia técnica? En ese cuadro de Chat envíe su problema al Anfitrión.
- ¿Preguntas sobre la presentación? Envíe sus preguntas en cualquier momento de la presentación utilizando el buzón de preguntas y respuestas.
- Las preguntas se responderán al final de la presentación.
 - Si no logra visualizar el cuadro de preguntas y respuestas, haga clic en los 3 puntos de "Más" y seleccione Preguntas y respuestas.
- La grabación del seminario web estará disponible en el sitio web de la OVC.



Herramientas de participación - ¿Cuál es la diferencia?

Chat

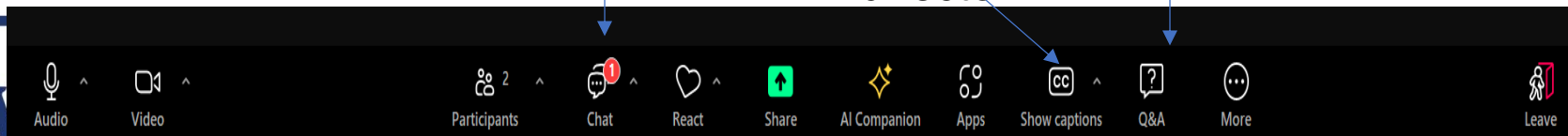
- Los participantes pueden utilizar el chat para participar en el seminario web de hoy.
- *No olvide enviar sus preguntas a través de la función de preguntas y respuestas.*

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

- Para enviar una pregunta a los panelistas durante la sesión de preguntas y respuestas, haga clic en el botón "Preguntas y respuestas" situado en la esquina inferior derecha de la pantalla de Zoom y escriba su pregunta.



OV
Office for Victims of Crime



Their Justice

Presentador



Joel Hall, M.S.
Subdirector de División



Objetivos de aprendizaje

1. Comprender cómo completar correctamente el formulario VCC.
2. Conocer las mejores prácticas para garantizar que los programas de indemnización a las víctimas utilicen los principios contables adecuados para hacer un seguimiento de los gastos.

Requisitos de certificación

Cada Estado (incluidos los territorios) que solicite fondos de la Ley de Víctimas de Delitos (VOCA) para la indemnización de las víctimas debe...

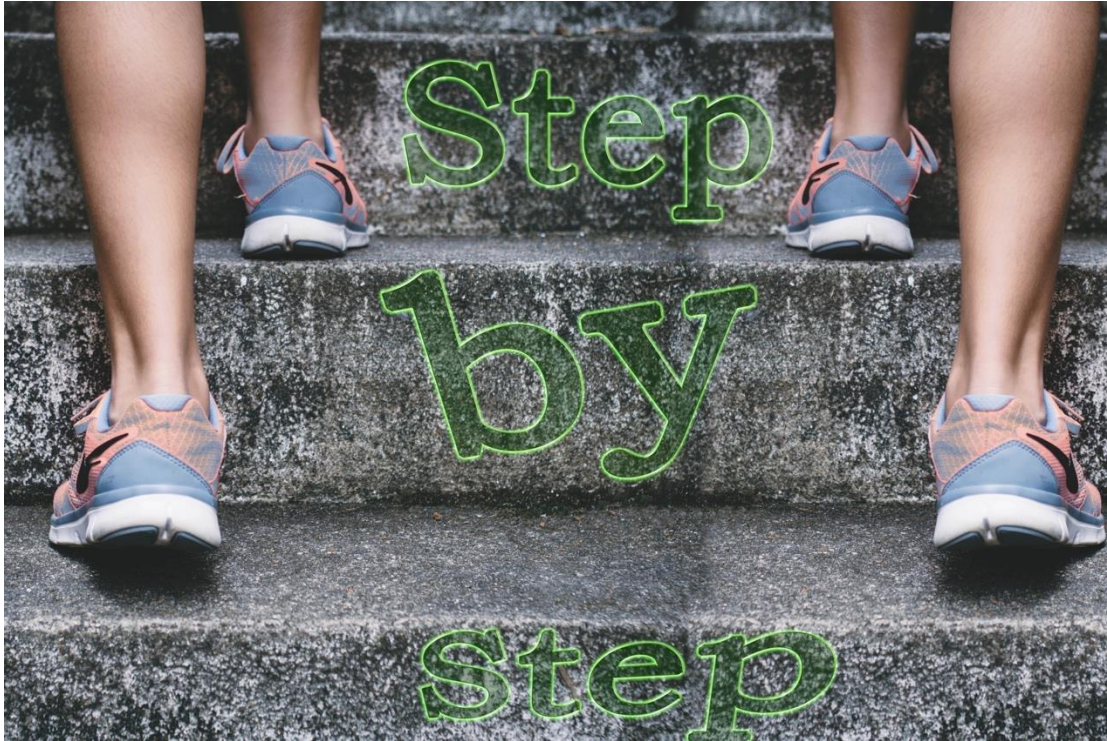
- presentar anualmente el Certificado de Compensación a las Víctimas de la VOCA a la Oficina para las Víctimas del Delito (OVC) del Departamento de Justicia de los Estados Unidos;
- conservar registros (véase 2 C.F.R. § 200.334) que justifiquen los datos ingresados en el formulario de certificación;
- mantener una política que describa el proceso de cálculo, revisión y aprobación de esta certificación;
- que el formulario de certificación sea completado y revisado por una o varias personas con conocimientos especializados/personales sobre la financiación del programa de compensación; y
- hacer firmar la certificación al Representante Autorizado de la entidad asignado en el sistema JustGrants, o a otra persona con autoridad para firmar.

Sobrecertificaciones y subcertificaciones

Los datos del formulario de certificación proporcionados son utilizados por la OVC para calcular las asignaciones para los programas de compensación a las víctimas de delitos elegibles para VOCA.

En caso de sobrecertificación, se tomarán las medidas necesarias para recuperar los fondos que se concedieron por error. La OVC no está facultada para permitir que los Estados conserven importes obtenidos mediante sobrecertificación que no tenían derecho a recibir.

En caso de subcertificación de los importes abonados a las víctimas de delitos, no se emitirán pagos suplementarios al Estado para corregir el error de éste.



Explicación paso a paso

Información estatal

U.S. Department of Justice
Office of Justice Programs
Office for Victims of Crime



State or Territory:	<input type="text"/>	UEI#	<input type="text"/>
Name of State Administering Agency:			
<input type="text"/>			
Reporting Period: October 1, <input type="text"/> through September 30, <input type="text"/>			

- Nombre del Estado o Territorio y nombre de la agencia administradora
- UEI (Clave Única de Identificación de Entidad)
- El periodo de referencia es del 1 de octubre de 2022 al 30 de septiembre de 2023.



Línea A - Importe total

A. Total amount paid to or on behalf of crime victims by the compensation program from
all funding sources (both state and federal): \$ 0.00

- Indique el importe total de los gastos efectuados por el programa de indemnización en concepto de pagos a las víctimas de delitos o en su nombre, procedentes de todas las fuentes de financiación para el ejercicio fiscal federal correspondiente (1/10 - 30/9).
- Este importe **puede incluir**:
 - pagos por exámenes forenses de agresiones sexuales, incluidos los pagos efectuados en relación con un reclamo de indemnización o a través de un proceso de pago separado-
 - si dichos pagos se realizan con cargo a fondos administrados por el programa de compensación y son admisibles en virtud de la legislación estatal, norma u otra política establecida; y
 - en la medida en que otras fuentes de financiación, como los créditos estatales específicamente destinados a estos exámenes, no estén disponibles o sean insuficientes.
 - pagos efectuados con fondos de recuperación fiscal estatal y local (SLFRF) de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense de 2021 contra el coronavirus, en virtud del artículo 42 U.S.C. § 802(c)(1)(C);
 - los importes de pago recuperados de la recaudación de restituciones o de la subrogación en virtud de una demanda civil, véase 34 U.S.C. § 20102(a)(3).
 - **No incluya** en este importe los gastos que no sean indemnizaciones (por ejemplo, gastos administrativos).

Línea B1 - Fondos de subvención VOCA

B. Deductions from total amount paid:

1. VOCA Compensation Grant Funds and Federal Fiscal Years of Awards

Federal Fiscal Year of Award	VOCA Compensation Grant Funds
	\$ 0.00
	\$ 0.00
	\$ 0.00
	\$ 0.00
	\$ 0.00
	\$ 0.00
	Subtotal: \$ 0.00

Ingresa el monto total de los fondos de la subvención de Compensación a Víctimas de la VOCA utilizados para pagar una compensación durante el año fiscal federal. Si se gastaron fondos de más de una subvención, introduzca los años de subvención VOCA aplicables en los espacios proporcionados. No incluya los importes utilizados en costes distintos de los pagos de indemnización (por ejemplo, gastos administrativos).

Línea B2 - Reembolsos

Esto puede incluir devoluciones de adjudicaciones abiertas y de adjudicaciones cerradas.

2. Refunds:

Ingresa los importes pagados a las víctimas de delitos, o en su nombre, que se devuelven al Estado (por ejemplo, pagos en exceso, pagos erróneo, cheques no cobrados) durante el ejercicio fiscal federal. No incluya como reembolsos las recuperaciones de cobros de restitución o subrogación en virtud de una demanda civil.

Línea B3 - Pagos por daños materiales o pérdidas

3. Property Damage or Loss Payments: \$ 0.00

Indique los importes abonados a las víctimas de delitos, o en su nombre, por daños o pérdidas materiales. Excluya los importes pagados por daños a dispositivos médicos personales (véase la sección I.F de las Directrices) y lo siguiente (si lo autoriza la ley/política estatal): limpieza del lugar del delito, costes de sustitución de ropa y ropa de cama retenida como prueba, y/o modificaciones necesarias del edificio y equipamiento para adaptarse a discapacidades físicas resultantes de un delito indemnizable (sección IV.B.2.b.6 de las Directrices).

Línea B4 - Otros

4. Other Deductions:

Describe amounts included in this line:

Text Box

Ingresa todas las demás deducciones. Esto incluye todos los fondos federales incluidos en la línea A (excepto los fondos de Compensación VOCA o SLFRF) utilizados para pagos de compensación a víctimas. No incluya recuperaciones de cobros de restitución o subrogación bajo una demanda civil.

Línea C - Deducciones (Total)

C. Sum of Deductions from Total Amount paid (sum of Lines B1 through B4):

\$ 0.00

Ingresa la suma de las líneas B1 a B4. El formulario calculará automáticamente este importe.

Línea D - Pagos financiados por el Estado (Total)

D. State Payments to or on behalf of crime victims (subtract Line C from Line A):

\$ 0.00

Ingresa el monto de la línea A (Importe total) menos el de la línea C (Deducciones). El formulario calculará automáticamente la cifra del importe.

Línea E - Costes de personal de recuperación

E. Recovery Personnel Costs, if any (attach documentation):

\$ 0.00

Ingresa los costes salariales y de prestaciones imputables a la búsqueda de recuperaciones (por ejemplo, porcentaje de tiempo dedicado a recuperaciones x salario anual) para los empleados individuales cuya responsabilidad principal esté directa y específicamente relacionada con las gestiones de recuperación, definidos como individuos que dedican al menos el 75 por ciento de su tiempo de trabajo a realizar gestiones de recuperación. Los esfuerzos de recuperación son actividades directamente atribuibles a la obtención de restituciones, reembolsos y otros reembolsos de los gastos de víctimas de delitos específicos que han recibido una indemnización del programa estatal. (Directrices, sec. V.F.) **Adjunte documentación justificativa, como hojas de horas y descripciones del puesto de trabajo, que acredite el importe de los costes de recuperación reclamados y que la responsabilidad principal del empleado está directa y específicamente relacionada con los esfuerzos de recuperación.**

Línea F - Total de pagos del Estado y costes de recuperación elegibles para la subvención de contrapartida VOCA

F. Total State Payments and Recovery Costs (add Line D and Line E):

\$ 0.00

Ingresa la suma de la línea D (Pagos financiados por el Estado) y la línea E (Costes de personal de recuperación). El formulario calculará automáticamente este importe.

Certificación



Certifico al Departamento de Justicia, Oficina para las Víctimas de Delitos (OVC), bajo pena de perjurio, en mi nombre y en el del estado o territorio indicado, que tengo autoridad para hacer esta certificación (que la OVC considerará una declaración material), que he revisado el Formulario de Certificación de Indemnización a las Víctimas de la VOCA y que, a mi leal saber y entender, los datos consignados en este formulario, incluido el importe consignado en la línea F, son completos y exactos.

Entiendo que en caso de sobrecertificación, el OVC tomará las medidas necesarias para recuperar los fondos que se concedieron por error; y que en caso de subcertificación, no se emitirán pagos suplementarios al estado o territorio para corregir el error.

Certificación

Error común: Debe ser la autoridad firmante o su representante autorizado.

Type Name and Title of Authorized Representative

Electronic Signature of Authorized Representative

Note: The signing authorized official must be the entity's Authorized Representative as assigned in the JustGrants system, or other designated individual with signing authority.



Buenas prácticas para controlar los gastos

1

Conserve la documentación que respalde todas las decisiones tomadas.

- ¿Podría venir un auditor/revisor externo y entender cómo ha llegado a sus conclusiones?

2

Documentar la elegibilidad y la inelegibilidad.

- Muestre cómo los reclamos y gastos individuales se ajustan a los estatutos/reglamentos de su programa.

3

Disponga de políticas detalladas.

- Contar con políticas claras para que los empleados puedan calcular las asignaciones conduce a una toma de decisiones coherente.
- Las políticas obsoletas pueden afectar negativamente a la forma de completar su formulario.

Recursos

- [Directrices VOCA para la indemnización a las víctimas](#)
- [Guía para completar los informes de situación financiera de los beneficiarios del programa VOCA de indemnización a las víctimas](#)
- [Guía financiera de subvenciones del DDJ](#)
- [Formación en línea sobre gestión financiera de subvenciones](#)

¿Preguntas?

